

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

22 августа 2026. Суббота.

Попразднство Преображения Господня. Ап. Матфія

3-й час

Священник: Благословѣн Бог наш всегдѣ, ныне и присно, и во веки веков.

Чтец: Амѣнь.

Слава Тебѣ, Боже наш, слава Тебѣ.

Царю небесный, Утѣшителю, Душе истины, Иже везде сѣй и вся исполняй, Сокровище благих и жизни Подателю: прииди и вселися в ны, и очисти ны от всякия скверны, и спаси, Блаже, души наша.

Святѣй Боже, Святѣй Крепкий, Святѣй Безсмертный, помилуй нас. **(Трижды).**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков. Амѣнь.

Пресвятая Троице, помилуй нас; Господи, очисти грехи наша; Владыко, прости беззакония наша; Святѣй, посети и исцели немощи наша, имене Твоего ради.

Господи, помилуй, **(Трижды).**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков. Амѣнь.

Отче наш, Иже еси на Небесех, да святится имя Твое, да придет Царствие Твое, да будет воля Твоя, яко на Небеси и на земли. Хлеб наш насущный даждь нам днесь; и остави нам долги наша, якоже и мы оставляем должником нашим; и не введи нас во искушение, но избави нас от лукаваго.

Священник: Яко Твое есть Царство и сила и Слава Отца и Сына и Святого Духа, ныне и присно и во веки веков.

Чтец: Амѣнь.

Господи, помилуй, **(12 раз)**

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков. Амѣнь.

Приидите, поклонимся Цареві нашему Богу.

Приидите, поклонимся и припадѣм Христу, Цареві нашему Богу.

Приидіте, поклонімся и припадём Самому Христу, Царёви и Богу нашему.

Псалмы

Псалом 16

Услыши, Господи, правду мою, вонми молению моему, внуши молитву мою не во устнах льстивых. От лица Твоего судьба моя изыдет, очи мои да видита правоты. Искусил еси сердце мое, посетил еси нощию, искусил мя еси, и не обретеся во мне неправда. Яко да не возглаголют уста моя дел человеческих, за словеса устен Твоих аз сохраних пути жестоки. Соверши стопы моя во стезях Твоих, да не подвижутся стопы моя. Аз воззвах, яко услышал мя еси, Боже, приклони ухо Твое мне и услыши глаголы моя. Удиви милости Твоя, спасая уповающих на Тя от противящихся деснице Твоей. Сохрани мя, Господи, яко зеницу ока, в крове крилу Твоею покрыеши мя. От лица нечестивых острастших мя, врази мои душу мою одержаша. Тук свой затвориша, уста их глаголаша гордыню. Изгоняющи мя ныне обидоша мя, очи свои возложиша уклонити на землю. Объяша мя яко лев готов на лов и яко скимен обитаяй в тайных. Воскресни, Господи, предвари я и запни им, избави душу мою от нечестиваго, оружие Твое от враг руки Твоея, Господи, от малых от земли, раздели я в животе их, и сокровенных Твоих исполнися чрево их, насытятся сынов, и оставиша останки младенцем своим. Аз же правдою явлюся лицу Твоему, насыщуся, внегда явити ми ся славе Твоей.

Псалом 24

К Тебе, Господи, воздвигох душу мою, Боже мой, на Тя уповах, да не постыжуся во век, ниже да посмеют ми ся врази мои, ибо вси терпящие Тя не постыдятся. Да постыдятся беззаконнующии вотще. Пути Твоя, Господи, скажи ми, и стезям Твоим научи мя. Настави мя на истину Твою, и научи мя, яко Ты еси Бог Спас мой, и Тебе терпех весь день. Помяни щедроты Твоя, Господи, и милости Твоя, яко от века суть. Грех юности моея, и неведения моего не помяни, по милости Твоей помяни мя Ты, ради благости Твоея, Господи. Благ и прав Господь, сего ради законоположит согрешающим на пути. Наставит краткия на суд, научит краткия путем Своим. Все пути Господни милость и истина, взыскающим завета Его, и свидения Его. Ради имени Твоего, Господи, и очисти грех мой, много бо есть. Кто есть человек бояйся Господа? Законоположит ему на пути, егоже изволи. Душа его во благих водворится, и семя его наследит землю. Держава Господь боящихся Его, и завет Его явит им. Очи мои вину ко Господу, яко Той исторгнет от сети нозе мои. Призри на мя и помилуй мя,

яко единорód и нищ есмь аз. Скорби сердца моего умножишася, от нужд моих изведи мя. Видь смирение мое, и труд мой, и остави вся грехи моя. Видь враги моя, яко умножишася, и ненавидением неправедным возненавидеша мя. Сохрани душу мою, и избави мя, да не постыжуся, яко уповах на Тя. Незлобиви и правии прилеплюхся мне, яко потерпех Тя, Господи. Избави, Боже, Израиля от всех скорбей его.

Псалом 50

Помилуй мя, Боже, по велицей милости Твоей, и по множеству щедрот Твоих очисти беззаконие мое. Наипаче омый мя от беззакония моего, и от греха моего очисти мя. Яко беззаконие мое аз знаю и грех мой предо мною есть вина. Тебе Единому согреших, и лукавое пред Тобою сотворих, яко да оправдишися во словесах Твоих и победиши, внегда судити Ти. Се бо в беззакониих зачат есмь, и во гресех роди меня мати моя. Се бо истину возлюбил еси, безвестная и тайная премудрости Твоея явил ми еси. Окропиши меня иссопом, и очищуся, омыеши меня, и паче снега убелюся. Слуху моему даши радость и веселие, возрадуются кости смиренныя. Отврати лице Твое от грех моих, и вся беззакония моя очисти. Сердце чисто созижди во мне, Боже, и дух прав обнови во утробе моей. Не отвержи мене от лица Твоего, и Духа Твоего Святого не отыми от мене. Воздаждь ми радость спасения Твоего, и Духом Владычним утверди мя. Научу беззаконныя путем Твоим, и нечестивии к Тебе обратятся. Избави мя от кровей, Боже, Боже спасения моего, возрадуется язык мой правде Твоей. Господи, устне мои отверзеши, и уста моя возвестят хвалу Твою. Яко аще бы восхотел еси жертвы, дал бых убо, всесожжения не благоволиши. Жертва Богу дух сокрушен, сердце сокрушенно и смиренно Бог не унижит. Ублажи, Господи, благоволением Твоим Сиона, и да созиждутся стены Иерусалимския. Тогда благоволиши жертву правды, возношение и всесожегаемая: тогда возложат на олтарь Твой тельцы.

Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков. Аминь.

Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа, слава Тебе Боже. *(Трижды)*

Господи, помилуй. *(Трижды)*

Тропари

Тропарь Преображения, глас 7

Преобразился еси на горе, Христэ Боже, / показавый учеником Твоим славу Твою, / якоже можаху, / да возсияет и нам, грешным, / Свет Твой преносущный / молитвами Богородицы, / Светодавче, слава Тебе.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Сла́ва Отцѹ, и Сы́ну, и Свято́му Ду́ху.

Тропарь ап. Матфія, глас 3

Апо́столе святы́й Матфіе,/ моли́ Милостиваго Бо́га,/ да прегрешений
оставле́ние/ пода́ст душáм нáшим.

Чтец: И ны́не, и прісно, и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Богородичен: Богоро́дице, Ты еси́ лоза́ и́стинная,/ возрасти́вшая нам
Плод живо́та,/ Тебе́ мо́лимся:/ моли́ся, Влады́чице, со святы́ми апо́столами/
поміловати ду́ши нáша.

Госпо́дь Бог благословен,/ благословен Госпо́дь день дне,/ поспешіт нам
Бог спасе́ний нáших,/ Бог наш, Бог спаса́ти.

Святы́й Бо́же, Святы́й Кре́пкий, Святы́й Безсме́ртный, поми́луй нас. **(Трижды)**

Сла́ва Отцѹ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху, и ны́не и прісно и во ве́ки веко́в.
Ами́нь.

Пресвята́я Тро́ице, поми́луй нас; Го́споди, очисти́ грехи́ нáша; Влады́ко,
прости́ беззако́ния нáша; Святы́й, посети́ и исцели́ немо́щи нáша, и́мене
Твоего́ ра́ди.

Го́споди, поми́луй. **(Трижды).**

Сла́ва Отцѹ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху, и ны́не и прісно и во ве́ки веко́в.
Ами́нь.

О́тче наш, Иису́с еси́ на небесе́х! Да святится́ и́мя Твое́, да приидет Ца́р-
ствие Твое́, да бу́дет во́ля Твоя́, я́ко на небеси́ и на земли́. Хлеб наш на-
су́щный да́ждь нам днесъ; и оста́ви нам до́лги нáша, я́коже и мы остав-
ляем должни́ком нáшим; и не введи́ нас во искуше́ние, но изба́ви нас от
лука́ваго.

Священник: Я́ко Твое́ есть Ца́рство и сила и слава Отца́ и Сы́на и Святого́
Духа, ны́не и прісно и во ве́ки веко́в.

Чтец: Ами́нь.

Кондак ап. Матфія, глас 4

Светоза́рное, я́ко со́лнце, во весь мир изше́дшее веще́ние твоё/ просве-
ща́ет язы́ческую Це́рковь благода́тию,/ чудonóсче Матфіе апо́столе.

Го́споди, поми́луй **(40 раз).**

И́же на вся́кое вре́мя и на вся́кий час, на Небеси́ и на земли́, покланя́емый
и сла́вимый, Христе́ Бо́же, Долготерпе́ливе, Многоми́лостиве, Много-
благоутро́бне, И́же пра́ведныя любя́й и грешны́я ми́луй, И́же вся зовы́й

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

ко спасенію обеща́нія ра́ди бу́дущих благ. Сам, Го́споди, приими́ и на́ша в час сей моли́твы и испра́ви живо́т наш к за́поведем Твои́м, ду́ши на́ша освяти́, телеса́ очи́сти, помышле́ния испра́ви, мы́сли очи́сти и изба́ви нас от вся́кия ско́рби, зол и болéзней, оградí нас святы́ми Твои́ми А́нгелы, да ополче́нием их соблюда́еми и наставля́еми, дости́гнем в соедине́ние ве́ры и в ра́зум непристу́пныя Твоея́ сла́вы, я́ко благословéн еси́ во ве́ки веко́в, ами́нь.

Го́споди, поми́луй **(Трижды)**.

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху, и ны́не и прісно и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Честне́йшую Херуві́м / и сла́внейшую без сравне́ния Серафі́м, / без ислéния Бо́га Сло́ва ро́ждшую, / су́щую Богоро́дицу, Тя велича́ем.

И́менем Госпо́дним благослови́, о́тче.

Священник: Моли́твами святы́х о́тец на́ших, Го́споди, Иису́се Христé, Бо́же наш, поми́луй нас.

Чтец: Ами́нь.

Молитва святого Мардария

Влады́ко Бо́же О́тче Вседержи́телю, Го́споди Сы́не Единоро́дный Иису́се Христé, и Святы́й Ду́ше, Еди́но Божество́, Еди́на Си́ла, поми́луй мя, грéшного, и и́миже ве́си судьба́ми, спаси́ мя, недостойна́го раба́ Твоего́, я́ко благословéн еси́ во ве́ки веко́в, ами́нь.

6-й час

Чтец: Прииді́те, поклоні́мся Царе́ви на́шему Бо́гу.

Прииді́те, поклоні́мся и припаде́м Христу́, Царе́ви на́шему Бо́гу.

Прииді́те, поклоні́мся и припаде́м Самому́ Христу́, Царе́ви и Бо́гу на́шему.

Псалмы

Псалом 53

Бо́же, во и́мя Твое́ спаси́ мя, и в си́ле Твое́й суди́ ми. Бо́же, услы́ши моли́тву мою́, внуши́ глаго́лы уст мои́х. Я́ко чу́ждии воста́ша на мя и крѣ́пыи взыска́ша ду́шу мою́, и не предложи́ша Бо́га пред собо́ю. Се бо Бог помога́ет ми, и Госпо́дь заступник ду́ш мои́х. Отврати́т злая́ враго́м мои́м, истиною Твое́ю потреби́ их. Во́лею пожру́ Тебе́, испове́мся и́мени

Твоему́, Го́споди, јако блага́, јако от всякія печа́ли изба́вил мя еси́, и на враги́ моя́ воззré око́ мое́.

Псалом 54

Внуши́, Бо́же, моли́тву мою́ и не прэзри моле́ния моего́. Вонми́ ми и услы́ши мя: возскорбѣх печа́лию моею́ и смято́хся. От гла́са вра́жия и от стужéния грѣшника, јако уклоні́ша на мя беззакóние и во гнѣве враждова́ху ми. Сёрдце моё смятёся во мне и боя́знь смёрти нападе́ на мя. Страх и трéпет при́иде на мя и покрý мя тьма. И рех: кто даст ми крилѣ, јако голу́бине? И полещу́, и почи́ю? Се удалі́хся бѣгая и водвори́хся в пусты́ни. Ча́ях Бо́га, спаса́ющаго мя от малоду́шия и от бу́ри. Потопи́, Го́споди, и раздели́ язы́ки их: јако ви́дех беззакóние и пререкáние во гра́де. Днем и но́щию обы́дет ѱ по стена́м егó. Беззакóние и труд посреде́ егó и неправда́. И не оскуде́ от стогн егó ли́хва и лeсть. Яко́ а́ще бы враг поно́сил ми, претерпéл бых у́бо, и а́ще бы ненави́дѣя мя на мя велерече́вал, укрýл бых ся от негó. Ты же, челове́че равноду́шне, влады́ко мой и зна́емый мой, ѱже кúпно наслажда́лся еси́ со мно́ю бра́шен, в дому́ Бо́жии ходи́хом единомышл́ением. Да при́идет же смерть на ня, и да снѣдут во ад жи́ви, јако лука́вство в жили́щах их, посреде́ их. Аз к Бо́гу воззва́х, и Госпо́дь услы́ша мя. Вѣчер и зау́тра, и полудне повѣм, и возвещу́, и услы́шит глас мой. Изба́вит ми́ром ду́шу мою́ от приближа́ющихся мне, јако во мно́зе бя́ху со мно́ю. Услы́шит Бог и сми́рит я, Сый прѣ́жде век. Нeсть бо им измен́ения, јако не убо́яшася Бо́га. Простре́ ру́ку свою́ на воздая́ние, оскверни́ша завет́ Егó. Раздели́шася от гнѣва лица́ Егó, и прибли́жишася сердца́ их, умя́кнуша словеса́ их па́че елѣа, и та суть стрéлы. Возвѣрзи на Го́спода печа́ль твою́, и Той тя препита́ет, не даст в век молвы́ пра́веднику. Ты же, Бо́же, низведе́ши их во студенéц истл́ения, мýжие кровей́ и лъсти не преполовѣ́ят дней сво́их. Аз же, Го́споди, упова́ю на Тя.

Псалом 90

Живы́й в по́мощи Вы́шняго, в кро́ве Бо́га небéснаго водвори́тся. Рече́т Го́сподеви: Засту́пник мой еси́ и прибе́жище мое́, Бог мой, и упова́ю на Него́. Яко́ Той изба́вит тя от сѣти лóвчи и от словесé мяте́жна, плещма́ Сво́йма осені́т тя, и под крилѣ Егó надее́шися: ору́жием обы́дет тя ѱстина Егó. Не убой́шися от стра́ха нощна́го, от стрелы́ летя́щия во дни, от вѣщи во тьме прехо́дѣщия, от сря́ща и бе́са полуденна́го. Падёт от страны́ твое́я ты́сяща, и тьма одесну́ю тебе́, к тебе́ же не прибли́жится, оба́че очима́ тво́има смóтриши и воздая́ние грѣшников у́зриши. Яко́ Ты, Го́споди, упова́ние мое́, Вы́шняго положи́л еси́ прибе́жище твое́. Не при́идет к тебе́ зло, и рана́ не прибли́жится телеси́ твоему́, јако́ Ангелом Сво́им запове́сть о тебе́, сохрані́ти тя во всех путѣх тво́их. На рукахъ во́змут тя, да не когда́

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

преткнёши о ка́мень но́гу твою́, на а́спида и васили́ска настúпиши, и попе-
рёши льва и змія. Я́ко на Мя упова́, и изба́влю ѿ, покрýю ѿ, я́ко познá
ѿмя Моё. Воззовёт ко Мне, и услы́шу его́, с ним есмь в ско́рби, изму́ его́ и
просла́влю его́, долготóю дний испо́лню его́ и явлю́ ему́ спасéние Моё.

Сла́ва Отцú и Сы́ну и Свято́му Дúху, и ны́не и прісно и во ве́ки веко́в.
Амінь. Аллилу́иа, аллилу́иа, аллилу́иа, сла́ва Тебе́ Бо́же. *(Трижды)*

Го́споди, помілуй. *(Трижды)*

Тропарі

Тропа́рь Преображе́ния, глас 7

Преобра́зился еси́ на горé, Христе́ Бо́же,/ показáвый ученико́м Твои́м
сла́ву Твою́,/ я́коже можа́ху,/ да возсияет и нам, грéшным,/ Свет Твой при-
сносу́щный/ моли́твами Богоро́дицы,/ Светода́вче, сла́ва Тебе́.

Сла́ва Отцú, и Сы́ну, и Свято́му Дúху.

Тропа́рь ап. Матфія, глас 3

Апо́столе святы́й Матфіе,/ моли́ Ми́лостиваго Бо́га,/ да прегрешéний
оставле́ние/ пода́ст душáм нáшим.

Чтец: И ны́не, и прісно, и во ве́ки веко́в. Амінь.

Богородичен: Я́ко не ѿмамы дерзнове́ния за премно́гия грехі́ нáша,/ Ты
ѿже от Тебе́ Ро́ждшагося моли́, Богоро́дице Де́во,/ мно́го бо мо́жет моле́-
ние Ма́тернее ко благосéрдию Влады́ки./ Не прéзри грéшных мо́льбы,
Всечы́стая,/ я́ко ми́лостив есть и спасти́ могій,/ пже и страда́ти о нас из-
во́ливый.

Скóро да предвари́ят ны щедрóты Твоя́, Го́споди,/ я́ко обнища́хом зело́;/
помози́ нам, Бо́же, Спа́се наш,/ сла́вы ра́ди пмене Твоего́, Го́споди, из-
ба́ви нас/ и очисти́ грехі́ нáша, пмене ра́ди Твоего́.

Святы́й Бо́же, Святы́й Кре́пкий, Святы́й Безсме́ртный, помілуй нас. *(Три-
жды)*

Сла́ва Отцú и Сы́ну и Свято́му Дúху, и ны́не и прісно и во ве́ки веко́в.
Амінь.

Пресвята́я Тро́ице, помілуй нас; Го́споди, очисти́ грехі́ нáша; Влады́ко,
прости́ беззако́ния нáша; Святы́й, посети́ и исцели́ немо́щи нáша, ѿмене
Твоего́ ра́ди.

Го́споди, помілуй. *(Трижды)*.

Сла́ва Отцú и Сы́ну и Свято́му Дúху, и ны́не и прісно и во ве́ки веко́в.
Амінь.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

О́тче наш, Ёже еси́ на Небесѣх! Да святѣтся ѡмя Твое́, да приѣдет Цѣр-
ствие Твое́, да бѹдет во́ля Твоя́, ꙗко на Небесѣх и на землѣх. Хлеб наш на-
сѹщный да́ждь нам днесь; и оста́ви нам до́лги на́ша, ꙗкоже и мы остав-
ляем должникомъ на́шим; и не введѣ нас во искуше́ние, но изба́ви нас от
лука́ваго.

Священник: ꙗко Твое́ есть Цѣрство и сила и слава Отца и Сына и Святого
Духа, ныне и присно и во веки веков.

Чтец: Ами́нь.

Конда́к Преображе́ния, глас 7

На горѣ преобразѣлся еси́, / и ꙗкоже вмеща́ху ученицы́ Твоѣх, / сла́ву Твою́,
Христѣ́ Бо́же, ви́деша, / да егда́ Тя ѹзрятъ распина́ема, / страда́ние ѹбо ура-
зумѣютъ во́льное, / мірови же проповѣ́дят, / ꙗко Ты еси́ воистинну О́тчее
сія́ние.

Го́споди, поми́луй (40 раз).

Ёже на всякое вре́мя и на всякий час, на Небесѣх и на землѣх, покланя́емый
и сла́вимый, Христѣ́ Бо́же, Долготерпе́ливе, Многоми́лостиве, Много-
благотро́бне, Ёже пра́ведныя любя́й и грѣшныя ми́луяй, Ёже вся зовѣ́й
ко спасе́нию обеща́ния ра́ди бѹдущихъ благъ. Сам, Го́споди, приими́ и на́ша
в час сей моли́твы и испра́ви живо́т наш к за́поведемъ Твоѣмъ, ду́ши на́ша
освяти́, телеса́ очисти́, помышле́ния испра́ви, мы́сли очисти́ и изба́ви нас
от вся́кия ско́рби, золъ и болѣзней, оградѣ́ нас святы́ми Твоѣми А́нгелы, да
ополче́ниемъ ихъ соблюда́еми и наставля́еми, дости́гнемъ в соедине́ние ве́-
ры и в ра́зум непристу́пныя Твоеѣ сла́вы, ꙗко благослове́н еси́ во ве́ки
веко́в, ами́нь.

Го́споди поми́луй (Трижды).

Сла́ва Отцу́ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху, и ны́не и при́сно и во ве́ки веко́в.
Ами́нь.

Честне́йшую Херуви́м / и сла́внейшую без сравне́ния Серафи́м, / без ис-
тле́ния Бо́га Сло́ва ро́ждшую, / сѹщую Богоро́дицу, Тя велича́емъ.

И́менемъ Господни́мъ благослови́, о́тче.

Священник: Моли́твами святы́хъ оте́цъ на́шихъ, Го́споди, Иису́се Христѣ́, Бо́же
наш, поми́луй насъ.

Чтец: Ами́нь.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфея.

Молитва свт. Василия Великого

Бóже и Гóсподи сил и всея твáри Содéтелю, Ёже за милосéрдие безпри-
кладныя мѣлости Твоея Единорóднаго Сы́на Твоегó, Гóспода нáшего
Иисýса Христá, низпослáвый на спасéние рóда нáшего, и честнýм Егó
Крестóм рукописáние грех нáших растерзáвый, и победѣвый тем начáла и
влáсти тьмы. Сам, Влады́ко Человеколю́бче, приими́ и нас, грéшных,
благодáрственныя сия́ и молéбныя молѣ́твы и избáви нас от вся́каго все-
губѣтельнаго и мра́чнаго прегрешéния и всех озлóбити нас ѣщущих ви-
димых и невидимых враг. Пригвозди́ стрáху Твоемý плóти нáша и не
уклони́ серде́ц нáших в словеса́ или́ помышлéния лука́вствия, но лю-
бóвию Твоею́ уязви́ дýши нáша, да, к Тебé всегда́ взира́юще и ёже от Тебé
свётом наставля́еми, Тебé, непристýпнаго и присносýщнаго зря́ще Свёта,
непрестáнное Тебé исповéдание и благодарéние возсыла́ем, Безначáль-
ному Отцý со Единорóдным Твоѣм Сы́ном и Всесвяты́м, и Благѣ́м, и Жи-
вотворя́щим Твоѣм Дýхом ны́не, и прѣсно, и во вéки веко́в, амѣнь.

Божественная Литургия свт. Иоанна Златоуста

Литургия оглашенных

Диакон: Благослови́, влады́ко.

Священник: Благословéно Цáрство Отца́ и Сы́на, и Свята́го Дýха, ны́не и прѣс-
но, и во вéки веко́в.

Лик: Амѣнь.

Ектения великая

Диакон: Мѣром Гóсподу помóлимся.

Лик: Гóсподи, помѣлуй.

Диакон: О свѣ́шнем мѣре и спасéнии душ нáших, Гóсподу помóлимся.

Лик: Гóсподи, помѣлуй.

Диакон: О мѣре всего́ мѣра, благостоя́нии святы́х Бóжиих церквѣй и соединé-
нии всех, Гóсподу помóлимся.

Лик: Гóсподи, помѣлуй.

Диакон: О святѣ́м хра́ме сем и с вѣрою, благоговéнием и стрáхом Бóжиим вхо-
дя́щих в онь, Гóсподу помóлимся.

Лик: Гóсподи, помѣлуй.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Диакон: О Великом Господіне и отце нашем, Святѣйшем Патриархе Кириллѣ, честнѣм пресвѣтерствѣ, во Христѣ диаконствѣ и о всем причте и людѣх, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О Богохранимѣй странѣ нашей, властѣх и воинствѣ ея, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О граде сем, всяком граде, странѣ и верою живущих в них, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О благаотвореніи воздѣхов, о изобилии плодов земных и временех мирных, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О плавающих, путешествующих, недугующих, страждущих, плененных и о спасеніи их, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О избавитися нам от всякия скорби, гнева и нужды, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Пресвятую, Пречистую, Преблагословенную, Славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию со всеми святыми помянувши, сами себе и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Лик: Тебѣ, Господи.

И священник возглашает: Яко подобает Тебѣ всякая слава, честь и поклонение, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Лик: Аминь.

Диакон же, поклонившись, отходит от своего места и стоит перед иконой Спасителя, держа орарь тремя перстами правой руки.

Первый изобразительный антифон

1 Лик: Благослови, душе моя, Господа./ Благословен еси, Господи./ Благослови, душе моя, Господа,/ и вся внутренняя моя имя святое Его.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

2 Лик: Благослові, душе моя, Господа,/ и не забывай всех воздаяний Его.

1 Лик: Очищающего вся беззакония твоя,/ исцеляющего вся недуги твоя.

2 Лик: Избавляющего от истления живот твой,/ венчающего тя милостию и щедротами.

1 Лик: Исполняющего во благих желание твое:/ обновится, яко орля, юность твоя.

2 Лик: Щедр и милостив Господь,/ долготерпелив и многомилостив.

1 Лик: Благослові, душе моя, Господа,/ и вся внутренняя моя имя святое Его./ Благословен еси, Господи.

По окончании антифона, став на обычном месте и поклонившись, диакон возглашает:

Малая ектения

Диакон: Паки и паки миром Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Пресвятую, Пречистую, Преблагословенную, Славную Владычицу нашу Богородицу и Приснодеву Марию, со всеми святыми помянувшие, сами себе и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Лик: Тебе, Господи.

И священник возглашает: Яко Твоя держава, и Твое есть Царство и сила и слава, Отца и Сына и Святаго Духа, ныне и присно и во веки веков.

Лик: Аминь.

Второй изобразительный антифон

1 Лик: Хвали, душе моя, Господа. / Восхваляю Господа в животе моем, / пою Богу моему, дондеже есмь.

2 Лик: Не надейтесь на князи, на сыны человеческия, / в нихже несть спасения.

1 Лик: Изыдет дух его, / и возвратится в землю свою: / в той день погибнут вся помышления его.

2 Лик: Блажен, емуже Бог Иаковль помощник его, / упование его на Господа Бога своего.

1 Лик: Сотворшаго небо и землю, / море и вся, яже в них.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

2 Лик: Хранящаго истину в век,/ творящаго суд обидимым,/ дающаго пищу
алчущим.

1 Лик: Господь решит окованныя,/ Господь умудряет слепцы.

2 Лик: Господь возводит низверженные,/ Господь любит праведники.

1 Лик: Господь хранит пришельцы,/ сира и вдову примет,/ и путь греш-
ных погубит.

2 Лик: Воцарится Господь во век,/ Бог твой, Сионе, в род и род.

Лик: Слава Отцу и Сыну и Святому Духу, и ныне и присно и во веки веков.
Аминь.

Песнь Господу Иисусу Христу

Лик: Единородный Сыне и Слове Божий, Безсмертен Сый / и изволивый
спасения нашего ради / воплотится от Святыя Богородицы и Присноде-
вы Марии, / непреложно вочеловечивыйся, / распныйся же, Христэ Боже,
смертию смерть поправый, / Един Сый Святыя Троицы, / прослав-
ляемый Отцу и Святому Духу, спаси нас.

*По окончании антифона, став на обычном месте и поклонившись,
диакон возглашает:*

Малая ектения

Диакон: Паки и паки миром Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатию.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Пресвятую, Пречистую, Преблагословенную, Славную Владычицу
нашу Богородицу и Приснодеву Марию, со всеми святыми помянувшие, сами
себе и друг друга, и весь живот наш Христу Богу предадим.

Лик: Тебе, Господи.

Священник: Иже общия сия и согласныя даровавый нам молитвы, иже и
двema или трем согласующимся о имени Твоем прошения подати обеща-
вый, Сам и ныне раб Твоих прошения к полезному исполни, подавая нам и в настоя-
щем веке познание Твоей истины, и в будущем живот вечный даруя.

И священник возглашает: Яко благ и человеколюбец Бог еси, и Тебе славу
возсылаем, Отцу, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Лик: Аминь.

Здесь открываются Царские врата на малый вход.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфея.

Блаженны, третий изобразительный антифон

1 Лик: Во Царствии Твоем помяни нас, Господи, / егда приидеши, во Царствии Твоем.

На 12

1 Лик: Блажени нищии духом, / яко тех есть Царство Небесное.

2 Лик: Блажени плачущии, / яко тии утешатся.

на 10:

1 Лик: Блажени кротции, / яко тии наследят землю.

2 Лик: Блажени алчущии и жаждущии правды, / яко тии насытятся.

на 8:

1 Лик: Блажени милостивии, / яко тии помиловани будут.

2 Лик: Блажени чистии сердцем, / яко тии Бога узрят.

на 6:

1 Лик: Блажени миротворцы, / яко тии сынове Божии нарекутся.

2 Лик: Блажени изгнани правды ради, / яко тех есть Царство Небесное.

на 4:

1 Лик: Блажени есте, егда поносят вам, / и изженут, и рекут всяк зол глагол на вы, лжуще Мене ради.

2 Лик: Радуйтесь и веселитесь, / яко мзда ваша многа на Небесех.

Малый вход с Евангелием

Диакон: Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Благослови, владыко, святыи вход.

Священник, благословляя, произносит: Благословен вход святых Твоих, всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Затем диакон подает священнику для целования св. Евангелие.

По окончании последнего тропаря, диакон, став впереди священника в Царских вратах, возвышает св. Евангелие и, показывая его народу возглашает громогласно:

Премудрость, прости.

И, сотворив поклон, входит в св. алтарь, а за ним и священник. Диакон кладет св. Евангелие на св. престол.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Входное

Попразднство Преображения: Приидіте, поклонімся и
припадём ко Христу́. Спасі ны, Сы́не Бо́жий, преобразі-
выйся на горé, пою́щия Ти: аллилу́иа. **Единожды.**

Затем лик поет тропари и кондаки по уставу.

В храме Господском

Тропа́рь Преображе́ния, глас 7

Преобразі́лся еси́ на горé, Христé Бо́же,/ показáвый учени-
ко́м Твои́м сла́ву Твою́,/ я́коже можа́ху,/ да возсия́ет и нам,
gréшным,/ Свет Твой присносу́щный/ моли́твами Богоро́ди-
цы,// Светода́вче, сла́ва Тебе́.

Тропарь ап. Матфія, глас 3

Апо́столе святы́й Матфіе,/ моли́ Ми́лостиваго Бо́га,/ да
прегрешéний оставлéние// пода́ст душáм нáшим.

Сла́ва Отцу́, и Сы́ну, и Свято́му Ду́ху.

Кондак ап. Матфія, глас 4

Светозáрное, я́ко со́лнце, во весь мир изше́дшее вещáние
твоё/ просвещáет язы́ческую Цéрковь благода́тию,// чу-
донóсче Матфіе апо́столе.

И ны́не, и прі́сно, и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

Конда́к Преображе́ния, глас 7

На горé преобразі́лся еси́,/ и я́коже вмеща́ху ученицы́ Твои́,/
сла́ву Твою́, Христé Бо́же, ви́деша,/ да егда́ Тя у́зрят распи-

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

на́ема,/ страда́ние ўбо уразуме́ют во́льное,/ мірови же про-
пове́дят,// я́ко Ты еси́ вои́стинну О́тчее сия́ние.

В храме Богородицы

Тропа́рь Преображе́ния, глас 7

Преобрази́лся еси́ на горе́, Христе́ Бо́же,/ показáвый учени-
ко́м Твои́м сла́ву Твою́,/ я́коже можа́ху,/ да возсия́ет и нам,
гре́шным,/ Свет Твой присносу́щный/ моли́твами Богоро́ди-
цы,// Светода́вче, сла́ва Тебе́.

Тропарь храма.

Тропарь ап. Матфія, глас 3

Апо́столе святы́й Матфіе,/ моли́ Ми́лостиваго Бо́га,/ да
прегреше́ний оставле́ние// пода́ст душáм на́шим.

Конда́к Преображе́ния, глас 7

На горе́ преобрази́лся еси́,/ и я́коже вмеща́ху ученицы́ Твої́,/
сла́ву Твою́, Христе́ Бо́же, ви́деша,/ да егда́ Тя ўзря́т распи-
на́ема,/ страда́ние ўбо уразуме́ют во́льное,/ мірови же про-
пове́дят,// я́ко Ты еси́ вои́стинну О́тчее сия́ние.

Сла́ва Отцу́, и Сы́ну, и Свято́му Ду́ху.

Кондак ап. Матфія, глас 4

Светоза́рное, я́ко со́лнце, во весь мир изше́дшее веще́ание
твоё/ просвеща́ет язы́ческую Цёрковь благода́тию,// чу-
донóсче Матфіе апо́столе.

И ны́не, и прісно, и во ве́ки веко́в. Ами́нь.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Кондак храма.

В храме святого

Тропарь Преображения, глас 7

Преобразился еси на горѣ, Христѣ Бѣже,/ показавый учени-
комъ Твоимъ славу Твою,/ якоже можаху,/ да возсияет и нам,
грѣшным,/ Свет Твой присносущный/ молитвами Богороди-
цы,// Светодавче, слава Тебѣ.

Тропарь храма.

Тропарь ап. Матфія, глас 3

Апостоле святыи Матфіе,/ моли Милостиваго Бѣга,/ да
прегрешений оставление// подаст душамъ нашимъ.

Кондак храма святого

Слава Отцѣ, и Сыну, и Святому Духу.

Кондак ап. Матфія, глас 4

Светозарное, яко солнце, во весь мир изшедшее вещание
твое/ просвѣщаетъ языческую Церковь благодатию,// чу-
доносче Матфіе апостоле.

И ныне, и присно, и во веки вековъ. Аминь.

Кондак Преображения, глас 7

На горѣ преобразился еси,/ и якоже вместилаху ученицы Твои,/
славу Твою, Христѣ Бѣже, видеша,/ да егда Ты узрятъ распи-
наема,/ страдание убо уразумеютъ вольное,/ мірови же про-
повѣдятъ,// яко Ты еси воистинну Отчее сияние.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

По окончании последнего кондака диакон выходит из Царских врат и, сперва показывая орарем на икону Христа, возглашает: Гóсподи, спасі благочесті-
выя.

Лик: Гóсподи, спасі благочестівыя.

Диакон: И услыши ны.

Лик: И услыши ны.

Также диакон обводит орарем стоящих во храме, возглашая к ним громогласно:

И во вéки векóв.

Лик: Амíнь.

Трисвятое

Лик: Святѣй Бóже,/ Святѣй Крѣпкий,/ Святѣй Безсмѣртный,
помілуй нас. *(Трижды).*

Слáва Отцú и Сыну и Святóму Дúху, и ныне и прісно и во
вéки векóв. Амíнь.

Святѣй Безсмѣртный, помілуй нас.

Святѣй Бóже,/ Святѣй Крѣпкий,/ Святѣй Безсмѣртный,
помілуй нас.

В алтаре

Во время пения священник и диакон и сами читают Трисвятое, совершая и три поклона перед св. престолом.

Диакон: Повелі, владыко.

Священник: Благословѣн грядѣй во імя Господне.

Диакон: Благослові, владыко, Гóрний престóл.

Священник же, благословляя горнее место: Благословѣн есі на престóле
слáвы Цáрствія Твоегó, Седяй на Херувімах, всегда, ныне и прісно, и во вéки
векóв.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Чтение Апостола

По окончании Трисвятого диакон, возглашает: Вѣнчаем.

Священник: Мир всем.

Чтец: И дѹхови твоемѹ.

Диакон: Премѹдрость.

Прокимен попразднства Преображения Господня

Чтец: Прокимен, глас 4: Яко возвелѣчишася дела Твоя, Господи,/ вся премѹдростию сотворѣл еси.

Лик: Яко возвелѣчишася дела Твоя, Господи,/ вся премѹдростию сотворѣл еси.

Чтец: *Стих:* Благословѣ, душѣ моя, Господа, Господи Бѹже мой, возвелѣчился еси зело.

Лик: Яко возвелѣчишася дела Твоя, Господи,/ вся премѹдростию сотворѣл еси.

Прокимен ап. Матфія

Чтец: Прокимен, глас 8: Во всю зѣмлю изыде вещание их/ и в концы вселѣнныя глаголы их.

Лик: Во всю зѣмлю изыде вещание их/ и в концы вселѣнныя глаголы их.

Диакон: Премѹдрость.

Во время пения прокимна и чтения Апостола диакон кадит престол, алтарь, служащих, а также иконостас и весь народ.

И чтец надписание Апостола: К Корѣнфяном посланія святаго Апостола Павла чтѣние

И паки диакон: Вѣнчаем.

Рядовое:

Зачало 125В. (1Кор.1:26-29)

Братіе, видѣте званіе ваше, яко не мнози ли премѹдри по плѣти, не мнози ли сильни, не мнози ли благородни? Но бѹяя міра избрѣ Бог, да премѹдрыя посрамѣт, и немошная міра избрѣ Бог, да посрамѣт крѣпкая,

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

и худорóдная міра и уничижénная избрá Бог, и не сúщая, да сúщая
упразднит, я́ко да не похва́лится всяка плоть пред Бо́гом.

ап. Матфія:

Зачало 2. (Деян.1:12-17,21-26)

Во дни оны, возврати́шася апóстоли во Иерусали́м от горы нарица́емая
Елеóн, я́же есть близ Иерусали́ма, суббóты имúщия путь. И егда́ внидо́ша,
взыдо́ша на го́рницу, иде́же бяху пребыва́юще, Петр же и Иа́ков, и Иоáнн
и Андрéй, Фили́пп и Фома́, Варфоломе́й и Матфе́й, Иа́ков Алфе́ов и Си-
мон Зилóт и Иúда Иа́ковль. Сии́ вси бяху терпя́ще единоду́шно в молítве
и молéнии, с жена́ми и Мари́ею Ма́терию Иисúсовою и с бра́тиею Егó. И во
дни тýя востáв Петр посреде́ учени́к, рече́, бе же имéн наро́да вкúпе я́ко
сто и два́десять: мúжие бра́тие, подобáше сконча́тися Писáнию семú, е́же
предрече́ Дух Святы́й усты́ Дави́довыми о Иúде, бýвшем вожди́ емшим
Иисúса, я́ко причтén бе с на́ми и прия́л б́ше жре́бий слúжбы сея́,
подобáет úбо от сходи́вшихся с на́ми мужéй во всяко лéто, в не́же вни́де
и изы́де в нас Госпо́дь Иисúс, начén от крещéния Иоáннова да́же до дне,
во́ньже вознесе́ся на не́бо от нас, свидéтелю воскресе́ния Егó бы́ти с на́-
ми еди́ному от сих. И поста́виша два, Ио́сифа нарица́емаго Варса́ву, я́же
нарече́н бысть Иúст, и Матфія, и помолíвшеся рéша: Ты, Го́споди, Серд-
цевéдче всех, покажи́, егóже избрáл еси́ от сею́ двою́ еди́наго, прия́ти
жре́бий служéния сего́ и апóстольства, из негóже испадé Иúда, ити́ в ме́-
сто свое́. И да́ша жре́бия й́ма, и падé жре́бий на Матфія, и причтén бысть
ко еди́нона́десяти апóстолом.

Священник: Мир ти.

Чтец: И дúхови твоemú.

Диакон: Прему́дрость.

Чтец: Аллилу́иа. Аллилу́иа. Аллилу́иа, глас 8.

Аллилуиарий попразднства Преображения Господня

Чтец: Твоя́ сúть небеса́, и Твоя́ е́сть земля́.

Лик: Аллилу́иа. Аллилу́иа. Аллилу́иа.

Чтец: Блаже́ни лю́дие, ве́дущии воскликнове́ние.

Лик: Аллилу́иа. Аллилу́иа. Аллилу́иа.

Аллилуиарий ап. Матфія

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфея.

Чтец: Исповѣдят небеса́ чудеса́ Твоя́, Гóсподи, íбо íстину Твою́ в Цѣркви святы́х.

Лик: Аллилу́иа. Аллилу́иа. Аллилу́иа.

Чтение Евангелия

Диакон: Благословѣ, влады́ко, благовѣстителя́ свята́го Апóстола и Евангелѣ́ста Матфе́я.

Священник, осеняя его крестным знамением, произносит: Бóг, моли́твами свята́го, сла́внаго, всехва́льнаго Апóстола и Евангелѣ́ста Матфе́я, да да́ст тебѣ глаго́л благовѣствующему́ síлою мно́гою во исполне́ние Ева́нгелия Возлю́бленнаго Сы́на Своего́, Гóспода на́шего Иису́са Христá.

И подает ему святое Евангелие.

Диакон: Ами́нь.

Священник: Премудро́сть, прóсти, услы́шим свята́го Ева́нгелия. **Таже:** Мíр все́м.

Лик: И дýхови твоемý.

Диакон: От Матфе́я свята́го Ева́нгелия чтѣ́ние.

Лик: Сла́ва Тебе́, Гóсподи, сла́ва Тебе́.

Священник: Во́нмем.

Рядовое:

Евангелие от Матфея. (Мф.20:29-34)

Во вре́мя о́но, исходя́щу Иису́су от Иерихо́на, по Нем ѝде наро́д мног. И се два слепца́ сидя́ща при пу́ти, слы́шавша, я́ко Иису́с мимохо́дит, возопѣ́ста, глаго́люща: помѣ́луй ны, Гóсподи, Сы́не Давѣ́дов. Наро́д же запрети́ ѝма, да умолчи́та, о́на же па́че вопия́ста, глаго́люща: помѣ́луй ны, Гóсподи, Сы́не Давѣ́дов. И воста́в Иису́с возгласи́ я и рече́: что хо́щета, да сотвори́ю ва́ма? Глаго́ласта Емý: Гóсподи, да отве́рзетеса́ о́чи на́ю. Милосе́рдовав же Иису́с прикосну́ся о́чию ѝма, и а́бие прозре́ста ѝма о́чи, и по Нем идóста.

ап. Матфе́я:

Евангелие от Луки, зачало 40. (Лк.9:1-6)

Во вре́мя о́но, созда́ Иису́с обана́десяте ученика́ Своя́, даде́ им síлу и вла́сть на вся бе́сы, и недýги целѣ́ти, и посла́ их проповѣ́дати Ца́рствие Бо́жие и исцелѣ́ти боля́щия. И рече́ к ним: ничесóже возьми́те на пу́ть, ни жезла́, ни пи́ры, ни

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфея.

хлѣба, ни сребра, ни по двема ризама имѣти. И вонъже дом внидете, ту пребы-
вайте, и оттуду исходите. И елицы аще не приѣмлют вас, исходяще от града
того, и прах от ног ваших оттрясите, во свидѣтельство на ня. Исходяще же
проходяху сквозѣ вѣси, благовѣствующе и исцеляюще всюду.

Священник: Мир ти, благовѣствующему.

Лик: Слава Тебѣ, Господи, слава Тебѣ.

Сугубая ектения

Диакон: Рцем вси от всея души, и от всего помышления нашего рцем.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Господи Вседержителю, Боже отец наших, молим Ти ся, услыши и помилуй.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Помилуй нас, Боже, по велицей милости Твоей, молим Ти ся, услыши и помилуй.

Лик: Господи, помилуй (трижды).

Диакон: Еще молимся о Великом Господине и Отце нашем Святѣйшем Патри-
архе Кирилле, и всей во Христѣ братии нашей.

Лик: Господи, помилуй (трижды).

Диакон: Еще молимся о Богохранимемъ странѣ нашей, властех и воинстве ея,
да тихое и безмолвное житіе поживем во всяком благочестии и чистотѣ.

Лик: Господи, помилуй (трижды).

Диакон: Еще молимся о блаженных и приснопамятных создателях святаго
храма сего, и о всех преждепочивших отцех и братіях, zde лежащих и повсю-
ду, православных.

Лик: Господи, помилуй (трижды).

Диакон: Еще молимся о милости, жизни, мире, здравии, спасении, посещении,
прощении и оставлении грехов рабов Божиих, братии святаго храма сего.

Лик: Господи, помилуй (трижды).

Диакон: Еще молимся о плодоносящих и добродѣющих во святѣм и всечест-
ном храмѣ сем, труждающихся, поющих и предстоящих людех, ожидающих от
Тебѣ великия и богатыя милости.

Лик: Господи, помилуй (трижды).

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

И священник возглашает: Яко Мѣлостив и Человеколѹбец Бог еси, и Тебѣ славу возсылаем, Отцу и Сыну и Святому Дѹху, ныне и присно и во веки веков.

Лик: Амѣнь.

Если будет приношение о усопших, диакон или священник произносит следующую ектению:

Заупокойная ектения

Диакон: Помѣлуй нас, Бѹже, по велицей мѣлости Твоей, молим Ти ся, услыши и помѣлуй.

Лик: Господи, помѣлуй *(трижды)*.

Диакон: Еще молимся о упокоении душ усопших рабов Бѹжиих *(имярек)*, и о еже простѣтиса им всякому прегрѣшенію, вольному же и невольному.

Лик: Господи, помѣлуй *(трижды)*.

Диакон: Яко да Господь Бог учинѣт дѹши их, идеже праведнии упокоятся.

Лик: Господи, помѣлуй *(трижды)*.

Диакон: Мѣлости Бѹжия, Царства Небѣснаго, и оставленія грехов их, у Христа безсмертнаго Царя и Бѹга нашего просим.

Лик: Подѣй, Господи.

Диакон: Господу помѣлимся.

Лик: Господи, помѣлуй.

Священник возглашает: Яко Ты еси воскресение и живот и покой усопших раб Твоих, *(имярек)*, Христѣ Бѹже наш, и Тебѣ славу возсылаем, со безначальным Твоим Отцем, и пресвятым и благим и животворящим Твоим Дѹхом, ныне и присно, и во веки веков.

Лик: Амѣнь.

Ектения об оглашенных

Диакон: Помолѣтесе, оглашеннии, Господевѣ.

Лик: Господи, помѣлуй.

Диакон: Вѣрнии, о оглашенных помѣлимся, да Господь помѣлуе их.

Лик: Господи, помѣлуй.

Диакон: Огласѣт их словом ѣстины.

Лик: Господи, помѣлуй.

Диакон: Открѣет им Евангеліе правды.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

Диакон: Соединíт их святéй Своёй собóрней и апóстольстей Цéркви.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

Диакон: Спасí, помíлуй, заступí и сохрани́ их, Бóже, Твоёю благодáтию.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

Диакон: Оглашénнии, главы вáша Гóсподеви приклонíte.

Лик: Тебé, Гóсподи.

Возглас: Да и тii с нáми слáвят пречестнóе и великолéпое íмя Твоé, Отцá, и Сына, и Свята́го Дúха, ны́не и прíсно, и во вéки векóв.

Лик: Амíнь.

Литургия верных

Диакон: Елiцы оглашénнии, изыдiте, оглашénнии изыдiте, елiцы оглашénнии изыдiте. Да никто от оглашénных, елiцы вёрнии, пáки и пáки мiром Гóсподу помóлимся.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

Заступí, спасí, помíлуй и сохрани́ нас, Бóже, Твоёю благодáтию.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

Диакон: Премúдрость.

Священник возглашает: Яко подобáет Тебé всякая слáва, честь и поклонéние, Отцú, и Сыну, и Святóму Дúху, ны́не и прíсно, и во вéки векóв.

Лик: Амíнь.

Диакон: Пáки и пáки, мiром Гóсподу помóлимся.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

(Когда священник служит без диакона, он следующих [четырёх] прошений не произносит)

[О свýшнем мiре и спасéнии душ нáших, Гóсподу помóлимся.

О мiре всего́ мiра, благостоянии святýх Бóжиих церквéй и соединéнии всех, Гóсподу помóлимся.

О святéм хрáме сем и с вéрою, благоговéнием и стрáхом Бóжиим входящих в онь, Гóсподу помóлимся.

О избáвиться нам от всякия скóрби, гнéва и нúжды, Гóсподу помóлимся.]

Заступí, спасí, помíлуй и сохрани́ нас, Бóже, Твоёю благодáтию.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфея.

Диакон: Премудрость.

Священник возглашает: Яко да под державою Твоею всегда храними, Тебѣ славу возсылаем, Отцѹ, и Сыну, и Святому Духу, ныне и присно, и во веки веков.

Лик: Аминь.

И открываются Царские врата.

Херувимская песнь

Лик: Иже Херувимы тайно образующе и животворящей Троице Трисвятую песнь припевающе, всякое ныне житейское отложим попечение.

Великий вход

Диакон: Великаго господина и отца нашего Кирилла, Святейшаго Патриарха Московскаго и всея Руси, да помянет Господь Бог во Царствии Своем всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Священник: Преосвященныя митрополиты, архиепископы и епископы, и весь священнический и монашеский чин, причет святого храма сего, и всех вас православных христиан, да помянет Господь Бог во Царствии Своем, всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Лик: Аминь.

И заканчивает Херувимскую песнь: Яко да Царя всех подыдем, ангельскими невидимо дориносима чинми. Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа.

Ектения просительная

Диакон: Исполним молитву нашу Господеву.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О предложенных Честных Дарех, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О святом храме сем, и с верою, благоговением и страхом Божиим входящих в онь, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О избавитися нам от всякия скорби, гнева и нужды, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

Диакон: Дне всего́ соверше́нна, свѣта, мíрна и безгрѣшна у Гóспода прóсим.

Лик: Подáй, Гóсподи.

Диакон: А́нгела мíрна, ве́рна наставника, хранітеля душ и телес́ наших у Гóспода прóсим.

Лик: Подáй, Гóсподи.

Диакон: Прощ́ения и оставл́ения грехо́в и прегреш́ений наших у Гóспода прóсим.

Лик: Подáй, Гóсподи.

Диакон: Дóбрых и полéзных душáм нашим, и мíра мірови у Гóспода прóсим.

Лик: Подáй, Гóсподи.

Диакон: Прóчее вре́мя живото́а нáшего в міре и покая́нии сконча́ти у Гóспода прóсим.

Лик: Подáй, Гóсподи.

Диакон: Христиа́нския кончи́ны живото́а нáшего, безболéзненны, непосты́дны, мíрны и дóброго отве́та на стра́шнем суди́щи Христóве прóсим.

Лик: Подáй, Гóсподи.

Диакон: Пресвяту́ю, Пречістую, Преблагословѣ́нную, Сла́вную Влады́чицу на́шу Богороди́цу и Присноде́ву Мари́ю со все́ми свѣты́ми помяну́вше, са́ми себѣ и друг дру́га, и весь живо́т наш Христú Бо́гу преда́дим.

Лик: Тебе́, Гóсподи.

И священник возглашает: Щедрóтами Единорóднаго Сы́на Твоего́, с Нíмже благословѣ́н еси́, со Пресвяты́м и Благі́м и Животворя́щим Твои́м Дúхом, ны́не и прісно, и во ве́ки веко́в.

Лик: Ами́нь.

Священник: Мир всем.

Лик: И дúхови твоeмú.

Диакон: Возлю́бим друг дру́га, да единомы́слием испове́мы.

Лик: Отца́, и Сы́на, и Свята́го Дúха,/ Трóицу Единосу́щную/ и Неразде́льную.

Диакон: Две́ри, две́ри, премúдростию во́ннем.

Символ веры

Народ: Вѣрую во еди́наго Бо́га Отца́ Вседержителя, Творца́ не́бу и земли́, ви́димым же всем и неви́димым. И во еди́наго Го́спода Иису́са Христа́, Сы́на Бо́жия, Единоро́днаго, И́же от Отца́ рождѣннаго прѣжде всехъ векъ. Свѣта от Свѣта, Бо́га истинна от Бо́га истинна, рождѣнна, несотворѣнна, единосущна Отцу́, Имже вся бѣша. Нас ра́ди челове́к и на́шего ра́ди спасѣ́ния сше́дшаго с небѣс и воплоти́вшагося от Ду́ха Свя́та и Мари́и Де́вы и вочелове́чшася. Распя́таго же за ны при Понти́йстем Пилáте, и страда́вша, и погребѣ́нна. И воскрѣ́сшаго в трѣ́тий день по Писáнием. И возше́дшаго на небеса́, и седя́ща одесну́ю Отца́. И па́ки грядúщаго со сла́вою суди́ти живы́м и мёртвымъ, Егóже Цáрствию не бúдет концá. И в Ду́ха Свята́го, Го́спода, Животворя́щаго, И́же от Отца́ исходя́щаго, И́же со Отце́м и Сы́номъ спокланя́ема и ссла́вима, глаго́лавшаго проро́ки. Во еди́ну Святу́ю, Собо́рную и Апóстольскую Цѣ́рковь. Исповѣ́дую еди́но крещѣ́ние во оставлѣ́ние грехóв. Ча́ю воскресе́ния мёртвых, и жи́зни бúдущаго вѣка. Ами́нь.

Святое Возношение

Диакон: Стáнем dóбре, стáнем со стра́хом, вóнмем, свято́е возноше́ние в ми́ре приноси́ти.

Лик: Мíлость ми́ра,/ же́ртву хвалѣ́ния.

Священник возглашает, благословляя народ: Благода́ть Го́спода на́шего Иису́са Христа́, и лю́бы Бо́га и Отца́, и причáстие Свята́го Ду́ха, бúди со все́ми ва́ми.

Лик: И со ду́хом твои́м.

Священник: Горé имéим сердца́.

Лик: И́мамы ко Го́споду.

Священник: Благодарíм Го́спода.

Лик: Достóйно и пра́ведно е́сть/ покланя́тися Отцу́ и Сы́ну, и Свято́му Ду́ху,/ Трóице Единосущней и Нераздельней.

Возвышая голос и делая звездицей знак креста над диском: Побѣ́дную песнь пою́ще, вопи́юще, взыва́юще и глаго́люще.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Лик: Свят, свят, свят Господь Саваоф,/ исполнь небо и земля славы Твоея;/ осанна в вышних,/ благословен Грядый во имя Господне,/ осанна в вышних.

Возвышая голос: Приимите, ядите, сие есть Тело Моё, еже за вы ломимое во оставление грехов.

Лик: Аминь.

Священник возвышая голос: Пийте от нея вси, сия есть Кровь Моя Новаго Завета, яже за вы и за многия изливаемая, во оставление грехов.

Лик: Аминь.

Священник (возвышая голос): Твоя от Твоих Тебе приносяще, о всех и за вся.

Лик: Тебе поём,/ Тебе благословим,/ Тебе благодарим, Господи,/ и молим Ти ся, Боже наш.

И, взяв кадило, священник возглашает: Изрядно о Пресвятей, Пречистой, Преблагословенней, Славней Владычице нашей Богородице и Приснодеве Марии.

Задостойник, глас 4-й

Припев: Величай, душе моя, // на Фаворе преобразившагося Господа.

Ирмос: Рождество Твое нетленно явися:/ Бог из боку Твоею пройде,/ яко Плотносец явися на земли,/ и с человеки поживе.// Тя, Богородице, тем вси величаем.

И по окончании пения Достойно есть: или Задостойника, священник возглашает:

В первых помяни, Господи, великаго господина и отца нашего Кирилла, Святейшаго Патриарха Московскаго и всея Руси, ихже даруй святым Твоим церквам, в мире, целых, честных, здравых, долгоденствующих, право правящих слово Твоея истины.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Лик: И всех, и вся.

Священник возвышая голос: И даждь нам едиными усты и едином сердцем славити и воспевати пречестное и великолепое имя Твое, Отца, и Сына, и Святаго Духа, ныне и присно, и во веки веков.

Лик: Аминь.

Священник, обратившись к Царским вратам и благословляя народ возглашает:

И да будут милости великаго Бога и Спаса нашего Иисуса Христа со всеми вами.

Лик: И со духом твоим.

Ектения просительная

Диакон: Вся святые помянувшие, паки и паки миром Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О принесенных и освященных Честных Дарех, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Яко да человеколюбец Бог наш, прием я во святыи и пренебесный и мысленный Свой жертвенник, в воню благоухания духовнаго, возниспослет нам Божественную благодать и дар Святаго Духа, помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: О избавитися нам от всякия скорби, гнева и нужды, Господу помолимся.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Заступи, спаси, помилуй и сохрани нас, Боже, Твоею благодатью.

Лик: Господи, помилуй.

Диакон: Дне всего совершенна, свята, мирна и безгрешна, у Господа просим.

Лик: Подай, Господи.

Диакон: Ангела мирна, верна наставника, хранителя душ и телес наших, у Господа просим.

Лик: Подай, Господи.

Диакон: Прощения и оставления грехов и прегрешений наших, у Господа просим.

Лик: Подай, Господи.

Диакон: Дóбрых и полéзных душáм нашим, и мíра миру, у Гóспода прóсим.

Лик: Подáй, Гóсподи.

Диакон: Прóчее врéмя животá нáшего в мíре и покаянии скончáти, у Гóспода прóсим.

Лик: Подáй, Гóсподи.

Диакон: Христиáнския кончíны животá нáшего, безболéзненны, непосты́дны, мíрны, и дóбраго отвéта на стра́шнем судíщи Христóве прóсим.

Лик: Подáй, Гóсподи.

Диакон: Соединéние вéры и причáстие Свята́го Дúха испросíвше, сáми себé, и друг дрúга, и весь живóт наш Христú Бóгу преда́дим.

Лик: Тебé, Гóсподи.

Священник возглашает: И сподóби нас, Влады́ко, со дерзновéнием, неосуждénно смéти призывáти Тебé, Небéснаго Бóга Отцá, и глаго́лати.

Отче наш

Народ: О́тче наш, Ё́же еси́ на небесéх, да святíтся íмя Твое́, да приíдет Цáрствие Твое́, да бúдет во́ля Твоя́, я́ко на небеси́ и на землí. Хлеб наш насúщный да́ждь нам днесь; и оста́ви нам дóлги нáша, я́коже и мы оставля́ем должникóм нáшим; и не введí нас во искушéние, но избáви нас от лука́ваго.

И священник возглашает: Я́ко Твоя́ держа́ва, и Твое́ есть Цáрство и síла и сла́ва, Отцá и Сы́на и Свята́го Дúха, ны́не и прíсно и во вéки веко́в.

Лик: Ами́нь.

Священник: Мир всем.

Лик: И дúхови твоемú.

Диакон: Главы́ ва́ша Гóсподеви приклонíте.

Лик: Тебé, Гóсподи.

Священник возглашает: Благода́тию, и щедрóтами, и человеколю́бием Единорóднаго Сы́на Твоегó, с Нíмже благословéн еси́, со Пресвяты́м и Благíм и Животворя́щим Твои́м Дúхом, ны́не и прíсно, и во вéки веко́в.

Лик: Ами́нь.

Диакон возглашает: Вóнмем.

Священник же, вознося Святой Хлеб, возглашает: Свята́я святы́м.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Лик: Едѣн свят,/ едѣн Господь,/ Иисус Христос,/ во славу Бѣ-
га Отца. Амѣнь.

Причастны

Причастен попразднства Преображения Господня

Господи, во свете Лица Твоего пойдѣм и о Имени Твоем
возрадуемся во вѣки.

Причастен ап. Матфія

Во всю зѣмлю изыде вещаніе их, и в концы вселенныя
глаголы их.

Аллилуѣа. Аллилуѣа. Аллилуѣа.

Причащение народа в храме

*И открываются Царскіе врата. Диакон, сотворив поклон, берет св. Потир
и, выходя Царскими вратами, возвышает св. Потир, показывая его народу и
возглашая:* Со страхом Божиим и верою приступите.

Лик: Благословѣн Грядый во имя Господне,/ Бог Господь и
явѣся нам.

Перед причащением верных священник по обычаю читает молитвы: Вѣрую,
Господи, и исповѣдую, яко Ты еси воистинну Христос, Сын Бѣга живаго, пришѣ-
дый в мир грѣшныя спасти, от нихже первый есмь аз. Еще вѣрую, яко сие есть
самое пречистое Тѣло Твое, и сѣя есть самая честная Кровь Твоя. Молюся убо
Тебѣ: помилуй мя и прости ми прегрѣшенія моя, вольная и невольная, яже
словом, яже делом, яже ведением и неведением, и сподоби мя неосужденно
причаститися пречистых Твоих Таинств, во оставление грѣхов и в жизнь вѣч-
ную. Амѣнь.

И затем: Вѣчері Твоея тайныя днесь, Сыне Бѣжий, причастника мя приими; не
бо врагом Твоим тайну повѣм, ни лобзанія Ти дам, яко Иуда, но яко разбойник
исповѣдаю Тя: помяни мя, Господи, во Царствіи Твоем.

Да не в суд или во осужденіе будет мне причащеніе Святых Твоих Таин,
Господи, но во исцеленіе души и тѣла.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

И приступают желающие причаститься один за другим, поклоняясь со всяким благоговением и страхом, имея руки, сложенными на груди. И принимает каждый Божественные Тайны. Священник же, причащая каждого произносит:

Причащается раб Божий, *(имярек)*, честнаго и святаго Тела и Крове Господа и Бога и Спаса нашего Иисуса Христа, во оставление грехов своих и в жизнь вечную.

И диакон отирает ему губы платом. Затем причастившийся целует святую Чашу и с поклоном отходит. И так причащаются все.

Во время причащения по обычаю поем: **Тело Христово приимите,/ Источника безсмертнаго вкусите.**

По причащении

Священник же благословляет народ, возглашая: Спаси, Боже, люди Твоя, и благослови достояние Твое.

Лик же поет: Видехом свет истинный,/ прияхом Духа Небеснаго,/ обретохом веру истинную,/ нераздельней Троице поклоняемся,// Та бо нас спасла есть.

Священник тайно: Благословен Бог наш:

Возвышая голос и показывая народу св. Чашу: Всегда, ныне и присно, и во веки веков.

Лик: Аминь. Да исполнятся уста наша/ хваления Твоего Господи,/ яко да поем славу Твою,/ яко сподобил еси нас причаститься/ Святым Твоим, Божественным, безсмертным и животворящим Тайнам,/ соблюди нас во Твоей святости/ весь день поучатися правде Твоей.// Аллилуиа, аллилуиа, аллилуиа.

Диакон же, выйдя северными вратами и став на обычном месте, произносит ектению:

Прости приимше Божественных, святых, пречистых, безсмертных, небесных и животворящих, страшных Христовых Таин, достойно благодарим Господа.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

Заступí, спасí, помíлуй и сохрани нас, Бóже, Твоею благодáтию.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

День весь совершён, свят, мирен и безгрёшен испросíвше, сáми себе и друг дру́га, и весь живóт наш Христú Бóгу предадím.

Лик: Тебé, Гóсподи.

Возглашение: Яко Ты еси́ освящéние нáше, и Тебé слáву возсыла́ем, Отцú, и Сыну, и Свято́му Дúху, ны́не и прíсно, и во вéки векóв.

Лик: Амíнь.

Священник: С миром изы́дем.

Лик: О íмени Госпóдни.

Диакон: Гóсподу помóлимся.

Лик: Гóсподи, помíлуй.

Молитва заамвонная, произносимая вслух

Священник: Благословля́яй благословя́щая Тя, Гóсподи, и освяща́яй на Тя упова́ющия, спасí лю́ди Твоя́ и благословí достоя́ние Твое́, исполне́ние Цéркве Твоея́ сохрани́, освяти́ лю́бящая благоле́пие до́му Твоего́: Ты тех возпросла́ви Божéственною Твоею́ сíлою, и не оста́ви нас, упова́ющих на Тя. Мир мíрови Твоему́ да́руй, цéрквам Твои́м, священником, во́инству и всем лю́дем Твои́м. Яко́ всякое да́ние бла́го, и всяк дар совершён свýше есть, сходя́й от Тебé Отца́ свéтов, и Тебé слáву, и благодарéние, и поклонéние возсыла́ем, Отцú, и Сыну, и Свято́му Дúху, ны́не и прíсно, и во вéки векóв.

Лик: Амíнь.

Таже: Бúди íмя Госпóдне благословéно от ны́не и до вéка. **Трижды.**

Священник же по окончании же пения возглашает:

Благословéние Госпóдне на вас, Того́ благодáтию и человеколю́бием, всегда́, ны́не и прíсно, и во вéки векóв.

Лик: Амíнь.

Священник: Сла́ва Тебé, Христé Бóже, упова́ние нáше, сла́ва Тебé.

22 августа 2026. Суббота. Попразднство Преображения Господня.
Апостола Матфія.

Лик: Сла́ва Отцѹ и Сы́ну и Свято́му Ду́ху, и ны́не и прісно и во ве́ки веко́в. Ами́нь. Го́споди, помілуй, **(трижды)**. Благо-слові́.

Отпуст

Иже на горѣ Фаворстей Преобразивыйся во Сла́ве, пред святы́ми сво́ими уче-ники́ и апо́столы, Христосъ Истинный Бог наш, моли́твами Пречі́стыя Своея́ Ма́тере, іже во святы́х отцѣ́ нашего́ Ио́анна, архіепископа Константи́на гра́да, Златоуста́го, ап. Матфія, и всехъ святы́х, помілуе́т и спасе́т нас, я́ко Благ и Че-ловеколюбецъ.

Многолетие

Лик: Вели́каго господі́на и отцѣ́ нашего́ Кири́лла, Святѣ́йшаго Патриа́рха Моско́вскаго и всея́ Руси́,/ и господі́на на́шего высокопреосвяще́ннейшаго **[или́ преосвяще́ннейшаго]** **імярек,** митрополи́та **[или́ архіеписко́па, или́ еписко́па]** егѡ́ **же есть о́бласть,**/ богохрани́мую страну́ на́шу Росси́йскую, вла́сти и во́инство ея́,/ настоя́теля, бра́тию, прихо́жан свята́го хра́ма сего́, и вся правосла́вныя христиа́ны,// Го́споди, сохрани́ их на мно́гая ле́та.